Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 22 (1983)

Heft: 2: Kleingärten = Jardins ouvriers = Small gardens

Rubrik: Mitteilungen aus dem ITR = Communications du TIR

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Fakten der Arbeitsabwicklung und Detailsituation. Sie können im Einzelfall sogar Entscheidungshilfe für eigene Vorhaben sein.
Das trifft, wenn auch im begrenzten Umfange, ebenso für den internationalen Bereich zu. Die IFPRA ist daher dabei, solche Informationen zu Vergleichszwecken anzuregen und auszuwerten. Städtereisen des Präsidenten nach London und nach Paris im März 1983 galten der Bewertung eines solchen Vorhabens und der Vorbereitung eines Programmvorschlags.
Hinweise auf Arbeitsmaterial für dieses Programm nimmt die IFPRA gerne entgegen.

IFPRA-Präsident Prof. N. Schindler, Berlin

Comparaisons entre espaces verts des différentes villes souhaitables

Des informations sur les espaces verts des différentes villes donnent de précieux renseignements quant à l'état de la situation d'ensemble et de certains facteurs particuliers du déroulement des travaux et des situations détaillées. Elles peuvent même parfois faciliter la décision de projets propres.
Ceci vaut – même si dans une moindre mesure – également au niveau international. C'est pourquoi, l'IFPRA s'occupe actuellement d'encourager et d'exploiter l'échange de telles informations comparatives. Les voyages du président à Londres et Paris, en mars 1983, servirent le but de l'appréciation d'une telle intention et de l'élaboration d'une proposition de programme.
L'IFPRA accepte volontiers tout renseignement au sujet de matériel de travail pour un tel programme.

Président IFPRA prof. N. Schindler, Berlin

provide assistance in reaching a decision about one's own plans.
This also applies, even if just to a limited extent, to the international field. IFPRA is thus engaged in promoting and evaluating the collection of such information for comparative purposes. The President undertook journeys to London and Paris in March 1983 to evaluate such a project and to prepare a suggested programme.
IFPRA would be pleased to receive suggestions about working material for this programme.

IFPRA President Prof. N. Schindler, Berlin

Mitteilungen aus dem ITR

Internationales
Technikum
Rapperswil
(Ingenieurschule)

Gastreferate im Sommersemester 1983

Nach der gelungenen Gastreferatsreihe im Wintersemester 1982/83 über «Kunst im Freiraum», wurde für die Gastreferate im Sommersemester das Thema «Ökologie einheimischer Tiere – Konsequenz für die Landschaftsplanung und Landschaftsgestaltung» gewählt.

Zielsetzung ist:
das Kennenlernen der Lebensweise ausgewählter Tierarten und deren Ansprüche an den Lebensraum
das Aufzeigen der Auswirkungen von Landschaftsveränderungen für diese Tiere
das Aufzeigen von Schutzmöglichkeiten durch planerische oder gestalterische Massnahmen.

Referate und Termine:

19. Mai: «. . . Beispiel Fische», Referat H. Niederer, Zoologe, Fischerei- und Jagdverwaltung, Kanton Zürich

23. Juni: «. . . Beispiel Vögel», Referat Dr. Luc Schifferli, Zoologe, Schweiz. Vogelwarte, Sempach

18. August: «. . . Beispiel Wild (Säugetiere)», Referat H. Blankenhorn, Zoologe, Eidgenössischer Jagdinspektor

8. September: «. . . Beispiel Amphibien», Referat C. Meier, Zoologe, Wetzikon

29. September: «. . . Beispiel Insekten», Referat H. Schiess, Zoologe, Adetswil
Die Veranstaltungen finden (bzw. fanden) jeweils um 17.30 Uhr im Hörsaal 3011 statt.

Verbesserung des Praktikums

Nach der Durchführung einer Studienreform an der Abteilung Grünplanung, Landschafts- und Gartenarchitektur im vergangenen Jahr («anthos» 1/1983) wurden nun auch verschiedene Massnahmen zur Verbesserung des Praktikums, das vor dem Eintritt in das ITR zu absolvieren ist, beschlossen.
Im wesentlichen sind dies folgende Massnahmen:
1. die Neuformulierung von detaillierten Richtlinien für den Praktikumsinhalt
2. die Zusammenstellung einer Liste der zu erlernenden Pflanzenarten
3. verschiedene Verbesserungen der Praktikumsorganisation

Die Richtlinien für den Praktikumsinhalt sind in die Teile «Garten- und Landschaftsbau», «Allgemeine gärtnerische Kenntnisse», «Planungsbüro», «Allgemeine Kenntnisse über Umweltprobleme, Natur- und Landschaftsschutz» und «Freihandzeichnen» gegliedert. Sie enthalten jeweils die Kenntnisse und Fähigkeiten, die sich der Praktikant in diesen Bereichen aneignen soll, sowie Hinweise über die Form der Aneignung.
Die Richtlinien sollen sowohl den Praktikanten als auch den Praktikumsbetrieben ausgehändigt werden, wobei das ITR jedoch keine Möglichkeit hat, die Praktikumsbetriebe an diese Richtlinien zu binden. Und hierin dürften auch in Zukunft die Grenzen aller Verbesserungsmassnahmen liegen: Der Erfolg hängt weitgehend von den Möglichkeiten und vom «Goodwill» der Praktikumsbetriebe ab.
Um eine Verbesserung der Pflanzenkenntnisse zu erreichen, wurde eine Liste von zirka 150 Pflanzenarten zusammengestellt, die während des Praktikums mindestens – vor allem im Selbststudium – zu erlernen sind.
Von den organisatorischen Verbesserungsmassnahmen seien hier zwei genannt. Die Praktikanten haben zukünftig vierteljährlich einen Praktikumsbericht einzureichen, wobei auf einem vom ITR erstellten Formular die jeweils erworbenen Kenntnisse und Fähigkeiten zu bezeichnen sind. Dieser Bericht ist vom Praktikanten und vom Arbeitgeber zu unterzeichnen. Damit erhofft sich das ITR eine bessere Kontrolle über die Durchführung des Praktikums sowie eine Selbstkontrolle der Praktikanten und der Praktikumsbetriebe.
Ausserdem wird das ITR zukünftig periodische Zusammenkünfte der Praktikanten organisieren, um Erfahrungen auszutauschen und allfällige Probleme zu besprechen.

Prof. B. Schubert

Communications du TIR

Technicum
Intercantonal
Rapperswil
(Ecole d'ingénieurs)

Conférences d'orateurs invités pendant le semestre d'été 1983

Après la réussite du cycle de conférences du semestre d'hiver 1982/83, sur «L'art dans l'espace», le sujet choisi pour le semestre d'été est: «Ecologie des animaux indigènes – Conséquences sur la planification et la création de paysages».

Les objectifs sont:
l'étude du genre de vie d'espèces animales choisies et de leurs exigences en espace vital
la présentation des conséquences, pour ces animaux, de modifications du paysage
la présentation des possibilités de protection par des mesures de planification ou de réalisation.

Conférences et dates:

19 Mai: «...par exemple les poissons», conférencier H. Niederer, zoologue, service de la chasse et de la pêche, Zurich

23 juin: «...par exemple les oiseaux», conférencier Dr Luc Schifferli, zoologue, station ornithologique, Sempach

18 août: «...par exemple le gibier (mammifères)», conférencier H. Blankenhorn, zoologue, inspecteur fédéral de la chasse

8 septembre: «...par exemple les amphibies», conférencier C. Meier, zoologue, Wetzikon

29 septembre: «...par exemple les insectes», conférencier H. Schiess, zoologue, Adetswil

Les conférences ont lieu (resp. ont eu lieu) chaque fois à 17 h 30 à l'aula 3011.

Amélioration des travaux pratiques

Après l'achèvement l'année passée d'une réforme des études à la section planification, architecture des jardins et des paysages («anthos» 1/1983), diverses mesures ont été maintenant décidées pour l'amélioration des travaux pratiques qui doivent être faits avant l'entrée au TIR.
Ce sont essentiellement les mesures suivantes:
1. Nouvelle formulation de directives détaillées sur l'essence des travaux pratiques.
2. Etablissement d'une liste des espèces de plantes à étudier.
3. Améliorations diverses de l'organisation des travaux pratiques.

Les directives sur l'essence des travaux pratiques sont divisées en «Construction de jardins et de paysages», «Connaissances générales de jardinage», «Bureau de planification», «Connaissance générale des problèmes de l'environnement, de la protection de la nature et des paysages» et «Dessin à main libre». Elles renferment à chaque fois les connaissances et capacités que le stagiaire doit acquérir ainsi que des renseignements sur la manière de les acquérir.

Les directives doivent être distribuées tant aux stagiaires qu'aux entreprises où se font les travaux pratiques, mais le TIR n'a toutefois aucune possibilité d'obliger les entreprises à les suivre. Ici devrait se trouver, à l'avenir aussi, la limite de toutes les mesures d'amélioration: le succès dépend largement des possibilités et du «good will» des entreprises où se font les travaux pratiques.
Pour acquérir une meilleure connaissance des plantes, on a établi une liste d'environ 150 espèces qui doivent être étudiées – surtout par travail personnel – pendant les travaux pratiques.
Des moyens d'amélioration de l'organisation, nous en citons deux. Les stagiaires devront à l'avenir livrer trimestriellement un rapport des travaux pratiques où seront reportées, sur une formule établie par le TIR, les connaissances et capacités acquises. Ce rapport sera signé par le stagiaire et par l'employeur. Le TIR espère obtenir ainsi un meilleur contrôle sur l'exécution des travaux pratiques et une auto-surveillance du stagiaire et de l'employeur.
De plus, le TIR organisera à l'avenir des réunions périodiques de stagiaires pour l'échange d'expériences et la discussion de problèmes éventuels.

Prof. B. Schubert